A TANÁCS 2010/442/KKBP HATÁROZATA

(2010. augusztus 11.)

az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 2009. március 11-én elfogadta a 2009/181/KKBP együttes fellépést [1], amely a 2010. február 28-ig terjedő időszakra Valentin INZKO-t nevezte ki az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjévé (a továbbiakban: EUKK).

(2) A Tanács 2010. február 22-én elfogadta a 2010/111/KKBP határozatot [2], amely az EUKK megbízatását 2010. augusztus 31-ig meghosszabbította.

(3) Az EUKK megbízatását 2011. augusztus 31-ig meg kell hosszabbítani. Mindazonáltal az EUKK megbízatása korábban is megszüntethető, amennyiben a Tanács az Európai Külügyi Szolgálat létrehozásáról szóló határozat hatálybalépését követően az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének (a továbbiakban: főképviselő) javaslata alapján így határoz.

(4) Az EUKK megbízatását a Bizottsággal együttműködésben kell végrehajtani az Unió hatáskörébe tartozó, egyéb vonatkozó tevékenységekkel való összhang biztosítása érdekében.

(5) Az EUKK megbízatását olyan helyzetben hajtja végre, amely rosszabbodhat, és sértheti a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzéseit,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió különleges képviselője

Valentin INZKO-nak, a bosznia-hercegovinai EUKK-nak a megbízatását a Tanács a 2011. augusztus 31-ig tartó időszakra meghosszabbítja. Az EUKK megbízatása korábban is megszüntethető, amennyiben a Tanács az Európai Külügyi Szolgálat létrehozásáról szóló határozat hatálybalépését követően a főképviselő javaslata alapján így határoz.

2. cikk

Politikai célkitűzések

Az EUKK megbízatása az Európai Unió (a továbbiakban: EU vagy Unió) bosznia-hercegovinai politikai célkitűzésein alapul. Ezeknek központi elemét képezi – a Főképviselő Hivatalának misszió-végrehajtási tervével összhangban – a Bosznia-Hercegovinára vonatkozó általános keretmegállapodás a békéért (GFAP) végrehajtásának, valamint a stabilizációs és társulási folyamatnak a további folyamatos előrehaladása annak érdekében, hogy egy olyan stabil, életképes, békés és több etnikumot magában foglaló Bosznia-Hercegovina jöjjön létre, amely békésen együttműködik szomszédaival és visszafordíthatatlanul halad az uniós tagság felé.

3. cikk

Megbízatás

A politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következőkre terjed ki:

a) felajánlja az Unió tanácsait és közreműködését a politikai folyamat előmozdításához;

b) előmozdítja az átfogó uniós politikai koordinációt és hozzájárul a belső uniós koordináció és koherencia megerősítéséhez Bosznia-Hercegovinában, többek között azáltal, hogy tájékoztatást ad az uniós misszióvezetőknek, illetve részt vesz vagy képviselteti magát rendszeres értekezleteiken, továbbá elnököl a területen jelen lévő összes uniós szereplő által alkotott koordinációs csoport ülésein, és ezáltal koordinálja az Unió szerepvállalásának végrehajtási szempontjait, valamint iránymutatást ad a bosznia-hercegovinai hatóságokkal fennálló kapcsolatok tekintetében;

c) elősegíti az Unió átfogó koordinációját és helyi politikai iránymutatást nyújt a szervezett bűnözés felderítésére irányuló uniós erőfeszítésekre vonatkozóan, az Unió rendőri missziójának (EUPM) az ezen erőfeszítések rendőri vonatkozásainak koordinációja tekintetében fennálló vezető szerepének sérelme nélkül, valamint az ALTHEA (EUFOR) katonai parancsnoki lánc sérelme nélkül;

d) a katonai parancsnoki lánc sérelme nélkül az EU haderőparancsnokának politikai iránymutatást nyújt a helyi politikai vonatkozású katonai kérdésekről, különös tekintettel a kockázatos műveletekre, a helyi hatóságokkal és médiával való kapcsolatokra;

e) olyan politikai intézkedések esetében, amelyek kihatással lehetnek a biztonsági helyzetre, előzetesen egyeztet az EU haderőparancsnokával;

f) biztosítja az uniós fellépés következetességét és egységességét a nyilvánosság felé, az EUKK szóvivője a fő uniós kapcsolattartó a bosznia-hercegovinai sajtóval a közös kül- és biztonságpolitika/közös biztonság- és védelempolitika (KKBP/KBVP) terén;

g) gondoskodik a jogállamiság keretében folytatott tevékenységek teljes körű áttekintéséről, és ezen összefüggésben – szükség szerint – tanáccsal látja el a főképviselőt, valamint a Bizottságot;

h) az EU rendőri misszió vezetőjének helyi politikai iránymutatást nyújt, az EUKK és a polgári műveleti parancsnok szükség esetén konzultációt folytat egymással;

[1] HL L 67., 2009.3.12., 88. o.
[2] HL L 46., 2010.2.23., 23. o.

i) támogatja a rendőri szerkezetátalakítás előkészítését és végrehajtását a jogállamiságnak a nemzetközi közösség és a bosznia-hercegovinai hatóságok által történő átfogóbb megközelítése keretében, valamint az EUPM által e tekintetben nyújtott rendőri műszaki szakértői támogatást és segítségnyújtást igénybe véve;

j) az EU rendőri missziójával szorosan együttműködve támogatja a bosznia-hercegovinai büntető igazságszolgáltatás és rendőrség közötti megerősített és hatékonyabb kapcsolatot;

k) olyan politikai intézkedések esetében, amelyek kihatással lehetnek a rendészeti és a biztonsági helyzetre, előzetesen egyeztet az EU rendőri missziójának vezetőjével;

l) a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés keretébe tartozó tevékenységek tekintetében – az Europolt és a vonatkozó uniós tevékenységeket is beleértve – szükség szerint tanácsot ad a főképviselőnek és a Bizottságnak, valamint részt vesz a szükséges helyi koordinációban;

m) az egységesség és a lehetséges összhang érdekében továbbra is konzultációkat folytat az előcsatlakozási támogatási eszköz prioritásaival kapcsolatban;

n) a Főképviselő Hivatalának (OHR) bezárásával összefüggésben támogatja a megerősített uniós jelenlét megtervezését, beleértve a nyilvánosságnak az átalakulással kapcsolatos tájékoztatására vonatkozó tanácsadást, a Bizottsággal szoros együttműködésben;

o) hozzájárul az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának kialakításához és megszilárdításához Bosznia-Hercegovinában, az EU emberi jogi politikájával és az EU emberi jogi iránymutatásaival összhangban;

p) párbeszédet folytat az illetékes bosznia-hercegovinai hatóságokkal, azoknak a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszékkel (ICTY) való teljes körű együttműködéséről;

q) politikai tanácsadást nyújt és közvetít az alkotmányreform folyamatában;

r) az alkalmazandó parancsnoki lánc sérelme nélkül elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszköz összehangoltan kerüljön alkalmazásra az uniós politikai célok megvalósítása érdekében.

4. cikk

A megbízatás végrehajtása

(1) Az EUKK felel a megbízatásnak a főképviselő felügyelete melletti végrehajtásáért.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (a továbbiakban: PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-kal és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízatás keretein belül és a főképviselő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

5. cikk

A főképviselő

Az EUKK szerepe semmilyen módon nem befolyásolhatja hátrányosan a bosznia-hercegovinai főképviselő megbízatását, beleértve koordináló szerepét, amely a bosznia-hercegovinai békéről szóló általános keretmegállapodásban (GFAP), valamint a béketeremtési tanács (PIC) későbbi következtetéseiben és nyilatkozataiban meghatározott, valamennyi civil szervezet és ügynökség összes tevékenységére kiterjed.

6. cikk

Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2010. szeptember 1-jétől 2011. augusztus 31-ig terjedő időszakra 3 700 000 EUR.

(2) A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadásról köteles elszámolni a Bizottságnak.

7. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Megbízatása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel csoportjának létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatás által megkívánt, meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok és az Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan személyzet kirendelésére, amely az EUKK-t munkájában segíti. A tagállamok vagy az Unió intézményei által az EUKK mellé kirendelt személyzet javadalmazását az érintett tagállam, illetve az Unió érintett intézménye fedezi. A tagállamok által a Tanács Főtitkárságához kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak a tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam vagy uniós intézmény közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK küldetésének érdekében jár el és végzi feladatát.

8. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez és a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó féllel/felekkel kell megállapodni. Ehhez a tagállamok és a Bizottság minden szükséges támogatást megad.

9. cikk

Az EU minősített információk biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai – különösen az EU minősített információk kezelése során – tiszteletben tartják a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban [1] megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

[1] HL L 101., 2001.4.11., 1. o.

10. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az uniós küldöttségek és/vagy a tagállamok – az adott esettől függően – logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

11. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően – megbízatásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz minden indokolt és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

a) az adott misszióra vonatkozó és a Tanács Főtitkárságának iránymutatásán alapuló biztonsági terv létrehozása, amely tartalmazza a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére és a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervére;

b) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;

c) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a missziónak a Tanács Főtitkársága szerinti biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való megérkezést megelőzően vagy azt követően;

d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi elfogadott ajánlást végrehajtsák, és félidős, valamint a megbízatás teljesítéséről szóló jelentések keretében írásos jelentés benyújtása a főképviselő, a Tanács és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről.

12. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK rendszeresen jelentést tesz a főképviselőnek és a PBB-nek szóban és írásban. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a főképviselő vagy a PBB ajánlására jelentést tehet a Külügyek Tanácsának.

13. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK tevékenységét össze kell hangolni a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és az uniós küldöttségeket.

Az EUKK a helyszínen szoros kapcsolatot tart fenn az uniós küldöttségek vezetőjével és a tagállamok külképviseleteinek vezetőivel. Ezek minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásához segítséget nyújtsanak. Az EUKK egyéb, a helyszínen működő nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart.

(2) Az Unió válságkezelési műveleteinek támogatása érdekében az EUKK – a helyszínen jelen lévő más uniós szereplőkkel együtt – javítja az információk uniós szereplők általi terjesztését és megosztását a magas szintű együttes helyzetfelismerés és -értékelés céljából.

14. cikk

Felülvizsgálat

E határozat végrehajtását, valamint az Uniónak az érintett térségben történő egyéb hozzájárulásaival való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2011. február végén az elért eredményekről szóló jelentést, a megbízatás végén pedig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a főképviselőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

15. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2010. augusztus 11-én.

a Tanács részéről

az elnök

S. VANACKERE